



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG11793A / HG11793B

Version: 06/2024

IAN 456201_2401

1





KFZ-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION TCHW B1

(DE) (AT) (CH)

KFZ-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

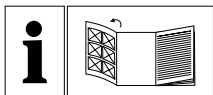
SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC CHARGEUR QI®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(IT) (CH)

SUPPORTO PER AUTO CON FUNZIONE DI RICARICA QI®

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Seite

5

FR/CH

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Page

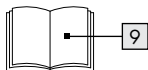
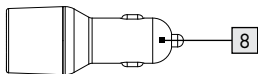
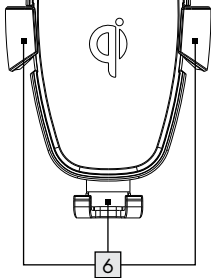
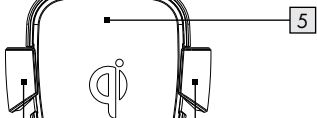
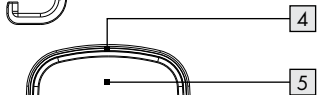
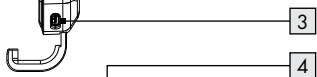
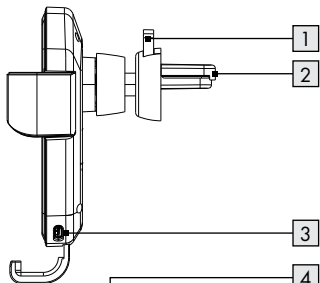
28

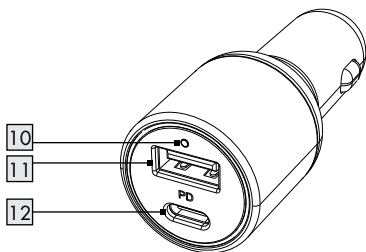
IT/CH

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

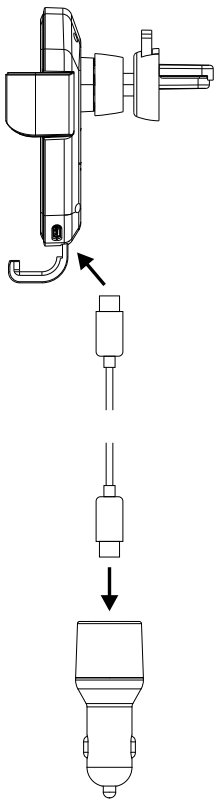
Pagina

49





A



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Markenhinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	13
Technische Daten	Seite	14
Lieferumfang	Seite	15
Vor der Verwendung	Seite	16
Bedienung	Seite	16
Inbetriebnahme	Seite	19
Fehlerbehebung	Seite	20
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	21
Reinigung	Seite	21
Entsorgung	Seite	22
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	24
Garantie	Seite	24
Abwicklung im Garantiefall.	Seite	26
Service	Seite	27

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

	ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

KFZ-HALTERUNG MIT **QI®-LADEFUNKTION**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße** **Verwendung**

Das KFZ-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund unbefugter Veränderungen und nicht

bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ ACHTUNG! Sachschaden

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.

- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben dem Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Die Belüftungsöffnung des Produktes darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden; es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden; es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.
- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

WARNUNG! Funkstörungen

- Verwenden Sie das Produkt niemals in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co. KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.

- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.
- Verbinden Sie das Produkt nur mit leicht zugänglichen Kfz-Ladebuchsen, damit Sie das Produkt im Notfall schnell und einfach von der Stromversorgung trennen können.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Enriegelungstaste für die Befestigungsklemme
- 2 Befestigungsklemme
- 3 USB-C-Eingangsanschluss
- 4 LED-Anzeige
- 5 Qi-Aufladefläche
- 6 Smartphone Haltebügel
- 7 USB-C- auf USB-C-Kabel
- 8 Kfz-Ladeadapter
- 9 Kurzanleitung
- 10 LED-Anzeige
- 11 USB-A-Ausgangsanschluss
- 12 USB-C-Ausgangsanschluss

● Technische Daten

Auto-Smartphone-Halter:

Maße:	ca. 100 x 117 x 95 mm
Gewicht:	ca. 160 g (einschließlich Autoladeadapter und USB-Kabel)
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagertemperatur:	0 – 45 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 – 70 %
Kabellänge:	ca. 100 cm
Eingangsspannung / Strom:	5 V $\overline{\overline{=}}$, 2 A
Ausgang:	5 W max.
ODER	
Eingangsspannung / Strom:	9 V $\overline{\overline{=}}$, 2 A
Ausgang:	5 W, 7,5 W, 10 W max.
Kabellose Ladeleistung:	Max. 10 W
Frequenzbereich:	116,2 – 146,6 kHz

Übertragene maximale Funkfrequenzleistung (H-Feld):	-3,44 dBuA/m in 10 m Entfernung
Kabelloses Laden:	≤ 5 mm

USB-autoladegerät:

Eingang:	12/24 V $\equiv$, 3,5 A
Ausgang USB-Anschluss:	
USB-A:	5 V $\equiv$, 3 A (15 W)
USB-C PD:	5 V $\equiv$, 3 A; 9 V $\equiv$, 2 A;
Max. Ausgangsleistung:	33 W
Betriebstemperatur:	0 – 25 °C

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

● **Lieferumfang**

- 1 Kfz-halterung mit Qi®-ladefunktion
- 1 Kfz-Ladeadapter
- 1 USB-C- auf USB-C-Kabel
- 1 Kurzanleitung

● **Vor der Verwendung**

i HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

● **Bedienung**

⚠ ACHTUNG! Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf der Ladeadapter nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

i HINWEIS: Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

Halterung an den Lüftungsdüsen der Klimaanlage anbringen

- Suchen Sie an den Lüftungsdüsen der Klimaanlage Ihres Fahrzeugs nach einem sichtbaren, leicht zugänglichen Ort für Ihre Halterung.
- Stellen Sie auch sicher, dass die Kfz-Halterung die Bedienung anderer Elemente im Kfz nicht beeinträchtigt.

1. Drücken Sie den Entriegelungstaste der Befestigungsklemme **1** nach innen, um die Klemme zu lösen.
2. Führen Sie die Befestigungsklemme **2** vollständig in eine Klimadüse Ihres Fahrzeugs ein.
3. Lassen Sie die Entriegelungstaste für die Montageklemme **1** los, damit die Klemme die Entlüftung festklemmt.

Kabel anschließen (Abb. A)

1. Verbinden Sie den Halter mit dem Autoladeadapter **8** über das USB-C- auf USB-C-Kabel **7**.
2. Verbinden Sie das Kfz-Ladeadapter **8** mit einer Kfz-Steckdose mit 12 V oder 24 V. Die LED-Anzeige **10** zeigt durch Aufleuchten an, dass das Produkt mit Strom versorgt wird.

i HINWEIS: Wenn Sie diese Handyhalterung mit induktiver Ladefunktion zu Hause oder im Büro verwenden möchten, verbinden Sie ihn mit einem USB-Ladegerät, der kompatibel mit PD 3.0 ist (nicht im Lieferumfang enthalten).

i HINWEIS: Die Kfz-Halterung sollte nur bei laufendem Automotor verwendet werden, da sonst die Autobatterie entladen wird.

Ihr Mobilgerät in der Halterung aufladen

1. Achten Sie darauf, dass sich die Halterung in einer vertikalen Position befindet und zu Ihnen zeigt.
2. Platzieren Sie Ihr Mobilgerät so in die Halterung, dass es zur Qi-Aufladefläche **5** der Halterung gerichtet ist. Die Smartphone Haltebügel **6** der Halterung halten das Mobilgerät aufgrund seines Gewichts fest. Das Mobilgerät wird dann fest in Position sein. Die Aufladung beginnt, sobald ein Kontakt hergestellt wurde.

i HINWEIS: Diese Halterung darf nicht in horizontaler Position verwendet werden.

Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören. In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

Halterung von der Lüftungsdüse der Klimaanlage entfernen

Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Montageklemme **1** nach innen und entnehmen Sie die Halterung von der Lüftungsdüse der Klimaanlage.

Status LED-Anzeige **4**

Das Produkt hat eine LED am unteren Rand des Ladebereichs, die seinen Betriebsstatus anzeigt:

LED-Anzeige	Status
Weißer LED leuchtet	Aufladung / vollständig aufgeladen
Weißer LED ausgeschaltet	Bereitschaft
Weißer LED blinkt	Fehlerzustand

● Inbetriebnahme

ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher insgesamt nicht mehr als 3,5 A (3500 mA) verbrauchen.

 **ACHTUNG!** Wenn Sie das Produkt unter maximaler Last verwenden, könnte es heiß werden. Dies ist normal, weil das Produkt in diesem Zustand mehr Strom benötigt und daher mehr Hitze erzeugt.

- Schließen Sie das Produkt an eine einwandfrei installierte Kfz-Ladebuchse an, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Die LED-Anzeige  leuchtet weiß, um anzuzeigen, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.
- Schließen Sie Ihre externen Geräte, die mit dem Produkt geladen werden sollen, an, indem Sie den USB-A-Stecker in den USB-A-Ausgangsanschluss  und den USB-C-Stecker in den USB-C-Ausgangsanschluss  stecken.

⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Die Lieferung enthält verschluckbare Kleinteile, die NICHT für Kinder geeignet sind. Es besteht Erstickungsgefahr!

WICHTIG! Sie können das Produkt mit laufendem oder abgestelltem Motor verwenden. Beachten Sie, dass die Kapazität der Autobatterie sinken kann, weil das Produkt auch dann Strom verbraucht, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Trennen Sie das Produkt komplett von der Stromversorgung, wenn Sie nicht vorhaben, Ihre externen Geräte zu laden.

ACHTUNG: Schalten Sie während des Ladevorgangs auf keinen Fall die Zündung ein oder aus, da dies zu Schwankungen oder Höchstwerten bei der Spannungsversorgung führen kann.

- Trennen Sie Ihr aufgeladenes externes Gerät nach dem Aufladen vom Produkt, indem Sie den USB-A-Stecker aus dem USB-A-Ausgang **11** und den USB-C-Stecker aus dem USB-C-Ausgang **12** ziehen.
- Trennen Sie das Produkt vom Kfz-Ladeanschluss, wenn es nicht länger benutzt wird.

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.

- Achten Sie darauf, dass das Mobilgerät über der Mitte des Qi-Ladebereichs **5** ausgerichtet ist.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Entfernen Sie gegebenenfalls die Schutzhülle des Mobilgeräts.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● **Reinigung**

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von

Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, dass das Produkt KFZ-HALTERUNG
MIT QI®-LADEFUNKTION HG11793A/B, den
Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist
unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.owim.com



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien
hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft.
Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben
Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche
Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise
durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre
ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem
Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg
an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als
Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 456201_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Avertissements et symboles utilisés	Page 29
Introduction	Page 31
Utilisation prévue	Page 31
Avis de marque	Page 32
Consignes de sécurité	Page 32
Description des pièces	Page 36
Caractéristiques techniques	Page 36
Contenu de la livraison	Page 38
Avant utilisation	Page 38
Fonctionnement	Page 39
Démarrage	Page 42
Dépannage	Page 43
Rangement en cas d'inutilisation	Page 44
Nettoyage	Page 44
Mise au rebut	Page 45
Déclaration européenne de conformité simplifiée	Page 46
Garantie	Page 46
Faire valoir sa garantie	Page 47
Service après-vente	Page 48

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit :



DANGER ! Ce symbole, associé au mot « DANGER », indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « AVERTISSEMENT », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « MISE EN GARDE ! », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.



ATTENTION ! Ce symbole avec le mot « ATTENTION » indique un risque de dommages matériels qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des dommages matériels.

	REMARQUE : Ce symbole, associé au mot « REMARQUE », fournit des informations utiles supplémentaires.
	Courant/tension direct
	« Qi » et le logo Qi sont des marques déposées du Wireless Power Consortium (WPC).
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant d'utiliser le produit.
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Informations de sécurité Instructions d'utilisation

SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC CHARGEUR QI®

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Le SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC CHARGEUR QI® (ci-après dénommé le « produit ») est un appareil électronique d'information. Ce produit sert uniquement à charger des appareils mobiles utilisant la technologie Qi. Il n'est pas possible de charger d'autres appareils avec le produit. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé, et non à un usage commercial. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages survenant suite à des modifications non autorisées ou à une mauvaise utilisation.

● Avis de marque

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- « Qi » et le logo Qi sont des marques déposées du Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque et le nom commercial TRONIC sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, joignez-lui tous les documents !

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

ATTENTION ! Dégâts matériels

- Vérifiez le produit avant chaque utilisation !
Cessez d'utiliser l'appareil si vous constatez qu'il est endommagé ou que le câble de connexion est abîmé !
- Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Conservez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau !
- Ne mettez pas de bougies allumées ou toute autre source de flamme vive sur ou à côté du produit.
- Si vous remarquez de la fumée ou des bruits ou odeurs inhabituels, débranchez immédiatement la connexion USB.

- Des changements soudains de la température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, p. ex. des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez jamais le produit. Il ne contient aucune pièce interne nécessitant un entretien.
- L'ouverture de ventilation du produit ne doit pas être couverte pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne doit être introduit dans le produit, aucun objet étranger ne doit se trouver sur la surface de charge Qi pendant le fonctionnement.
- Le produit ne doit jamais être chargé à partir d'un PC ou d'un ordinateur portable en raison de sa forte consommation d'énergie.

AVERTISSEMENT ! Interférences radio

- N'utilisez pas le produit dans des avions, des hôpitaux, des locaux techniques ou à proximité de systèmes médicaux électroniques. Les signaux sans fil émis peuvent avoir une influence sur le fonctionnement des appareils électroniques sensibles.

- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les rayonnements électromagnétiques peuvent nuire au fonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- Les ondes radio émises peuvent causer des interférences dans les appareils auditifs.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par exemple des ateliers de peinture), car les ondes radio émises peuvent causer des explosions et des incendies.
- OWIM GmbH & Co. KG n'est pas responsable des interférences avec des radios ou des télévisions dues à une modification non autorisée du produit. OWIM GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'utilisation ou de remplacement par des câbles et des produits non distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la correction des dysfonctionnements causés par des modifications non autorisées du produit et le remplacement de ces produits modifiés.
- Ne branchez le produit que sur des prises de courant facilement accessibles, afin de pouvoir le débrancher aisément en cas d'urgence.

● **Description des pièces**

- 1 Bouton de déverrouillage de la pince de montage
- 2 Pince de montage
- 3 Port d'entrée USB-C
- 4 Voyant LED
- 5 Zone de charge Qi
- 6 Barres d'appui pour smartphone
- 7 Câble USB-C vers USB-C
- 8 Adaptateur de chargeur de voiture
- 9 Guide de démarrage rapide
- 10 Voyant LED
- 11 Port de sortie USB-A
- 12 Port de sortie USB-C

● **Caractéristiques techniques**

Support pour smartphone de voiture :

Dimensions : env. 100 x 117 x 95 mm

Poids : Env. 160 g (y compris
l'adaptateur de chargeur
de voiture et le câble USB)

Température de
fonctionnement : 5 - 35 °C

Température de stockage : 0 - 45 °C

Humidité

(pas de condensation) : 10 - 70 %

Longueur du câble : env. 100 cm

Tension et courant d'entrée : 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A

Sortie : 5 W max.

OU

Tension et courant d'entrée : 9 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A

Sortie : 5 W, 7,5 W, 10 W max.

Puissance de charge

sans fil : 10 W max.

Bande de fréquence : 116,2 - 146,6 kHz

Puissance maximale de
radiofréquence transmise

(champ H) : -3,44 dBuA/m à une
distance de 10 m

Charge sans fil : ≤ 5 mm

Chargeur de voiture USB :

Entrée : 12/24 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 3,5 A

Port de sortie USB :

USB-A : 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 3 A (15 W)

Port USB-C: 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 3 A ;
9 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A ;

Puissance de sortie max. 33 W

Température de
fonctionnement : 0 – 25 °C

Les spécifications et la conception peuvent être
modifiées sans préavis.

● Contenu de la livraison

- 1 Support de téléphone pour voiture avec chargeur Qi®
- 1 Adaptateur de chargeur de voiture
- 1 Câble USB-C vers USB-C
- 1 Guide de démarrage rapide

● Avant utilisation

REMARQUE :

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériel d'emballage doit être entièrement retiré.

- Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui vous a vendu ce produit.

● **Fonctionnement**

⚠ ATTENTION ! Le produit ne doit jamais être chargé à partir d'un PC ou d'un ordinateur portable en raison de sa forte consommation d'énergie.

i REMARQUE : Le produit ne prend en charge que les appareils dotés de la technologie sans fil Qi.

Fixation du support sur la bouche d'aération

- Trouvez un endroit visible et facile d'accès pour votre support sur les bouches d'aération de votre voiture.
 - Veillez également à ce que le support n'interfère pas avec le fonctionnement d'autres éléments dans la voiture.
1. Poussez le bouton de déverrouillage de la pince de fixation **1** vers l'intérieur pour libérer les pinces.
 2. Insérez complètement les pinces de fixation **2** dans une bouche d'aération de votre voiture.
 3. Relâchez le bouton de déverrouillage de la pince de montage **1** pour que les pinces s'accrochent fermement à la bouche d'aération.

Connecter le câble (voir Fig. A)

1. Connectez le support à l'adaptateur de chargeur de voiture [8] à l'aide du câble USB-C vers USB-C [7].
2. Branchez l'adaptateur de chargeur de voiture [8] sur une prise de courant de 12 V ou 24 V. L'indicateur LED [10] s'allume pour indiquer que le produit reçoit du courant.

i REMARQUE : Si vous souhaitez utiliser ce support de charge sans fil Qi à la maison ou au bureau, veuillez connecter le support à un chargeur USB mural compatible PD 3.0 (non fourni).

i REMARQUE : Le support de voiture ne doit être utilisé que lorsque le moteur de la voiture est en marche, sous peine de décharger la batterie de la voiture.

Charge de votre appareil mobile dans le support

1. Veillez à ce que le support soit en position verticale et face à vous.
2. Placez votre appareil mobile dans le support en veillant à ce qu'il soit aligné avec la zone de charge Qi [5] du support. Les barres d'appui pour smartphone [6] du support agrippent l'appareil mobile en utilisant le poids de l'appareil mobile inséré. L'appareil mobile est alors fermement en place. Le chargement commencera dès le contact.

i REMARQUE : Ce support ne doit pas être utilisé en position horizontale.

Les protections qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la protection.

Retrait du support de la bouche d'aération

Poussez le bouton de déverrouillage de la pince de montage **1** vers l'intérieur, puis retirez le support de la bouche d'aération.

État du voyant LED **4**

Le produit est équipé d'un voyant LED situé sur le bord inférieur de la zone de chargement, qui indique son état de fonctionnement :

Voyant LED	État
LED blanche allumée	Charge / Charge complète
LED blanche éteinte	Mode veille
La LED blanche clignote	Erreur

● Démarrage

ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE

Assurez-vous que la charge connectée a une consommation de courant maximale de 3,5 A (3500 mA).

 **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de charge maximale, le produit peut chauffer. C'est normal car, dans ces conditions, le produit consomme plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

- Branchez le produit sur une prise de courant correctement installée et conforme aux spécifications indiquées dans la section « Caractéristiques techniques ». Le voyant LED  s'allume en blanc pour indiquer que le produit reçoit du courant.
- Connectez vos appareils externes qui doivent être chargés avec le produit en branchant sa fiche USB-A dans le port USB de type A , et sa fiche USB-C sur le port USB-C de sortie .

DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION !

Le contenu du paquet contient des petites pièces susceptibles d'être avalées qui présentent un risque d'étouffement. NE PAS laisser les enfants jouer avec le contenu.

IMPORTANT ! Vous pouvez laisser le moteur allumé ou éteint lorsque vous utilisez le produit. Sachez que la batterie de la voiture peut se décharger, car le produit continue à consommer de l'énergie lorsque le moteur est éteint. Débranchez complètement le produit de l'alimentation électrique si vous n'avez pas l'intention de charger vos appareils externes.

ATTENTION : Ne mettez pas le contact ou ne coupez pas le contact pendant le processus de charge, car cela peut entraîner des différences ou des pics dans l'alimentation électrique.

- Déconnectez votre appareil externe chargé du produit après la charge, en débranchant la fiche USB-A du port de sortie USB-A **11**, et la fiche USB-C du port de sortie USB-C **12**.
- Débranchez le produit de la prise de charge de la voiture lorsqu'il n'est plus utilisé.

● Dépannage

Que faire si l'appareil mobile ne se recharge pas ?

- Vérifiez que l'appareil mobile est doté de la technologie de charge sans fil Qi.
- Vérifiez que l'appareil mobile est aligné sur le centre de la zone de charge Qi **5**.

- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque la charge.
- Retirez le couvercle de protection de l'appareil mobile le cas échéant.

● **Rangement en cas d'inutilisation**

- Conservez le produit dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.

● **Nettoyage**

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant un entretien. La pénétration d'humidité dans l'appareil peut l'endommager.
- Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit durant le nettoyage afin d'éviter de l'endommager au point de le rendre irréparable.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou à base de solvants. Ces derniers pourraient endommager la surface du produit.
- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un liquide vaisselle doux.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

● **Déclaration européenne de conformité simplifiée**

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
déclare que le produit SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR
VOITURE AVEC CHARGEUR QI® HG11793A/B, est
conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité UE
complète est disponible à l'adresse internet suivante :
www.owim.com



● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 456201_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	50
Introduzione	Pagina	52
Destinazione d'uso	Pagina	52
Informazioni sui marchi commerciali	Pagina	53
Avvertenze di sicurezza	Pagina	53
Descrizione delle parti	Pagina	57
Specifiche tecniche	Pagina	57
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	59
Prima dell'uso	Pagina	59
Utilizzo	Pagina	60
Avvio	Pagina	63
Risoluzione dei problemi	Pagina	64
Conservazione quando non in uso	Pagina	65
Pulizia	Pagina	65
Smaltimento	Pagina	65
Dichiarazione di conformità UE semplificata ...	Pagina	67
Garanzia	Pagina	67
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	69
Assistenza	Pagina	70

Avvertenze e simboli utilizzati

Le avvertenze e i simboli riportati di seguito sono usati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sul prodotto.



PERICOLO! Questo simbolo seguito dal termine "PERICOLO" indica una situazione con un alto livello di pericolo che, se non evitata, causerà lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo di media entità che può causare infortuni gravi o morte.



CAUTELA! Questo simbolo con il termine "CAUTELA" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un possibile rischio che, se non evitato, può causare danni materiali.

	NOTA: Questo simbolo seguito dal termine "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.
	Corrente continua/tensione
	"Qi" e il logo Qi sono marchi commerciali di Wireless Power Consortium (WPC).
	Questo simbolo indica l'obbligo di leggere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso

SUPPORTO PER AUTO CON FUNZIONE DI RICARICA QI®

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

IL SUPPORTO PER AUTO CON FUNZIONE DI RICARICA QI® (in seguito il "Prodotto") è un dispositivo elettronico informatico. Questo prodotto è progettato solo per la ricarica di dispositivi mobili che utilizzano la tecnologia Qi. Non è possibile ricaricare altri dispositivi con questo prodotto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e non è idoneo per usi commerciali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche o uso improprio del prodotto.

● Informazioni sui marchi commerciali

- USB® è un marchio commerciale registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" e il logo Qi sono marchi commerciali di Wireless Power Consortium (WPC).
- Il marchio commerciale e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di proprietà dei rispettivi titolari.



Avvertenze di sicurezza

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Non lasciare i bambini senza supervisione in presenza dei materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. I materiali di imballaggio non sono un giocattolo.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure privi di esperienza o conoscenza del prodotto purché supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli di tutti i relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Questo prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE! Danni materiali

- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo. Se il prodotto o il cavo di ricarica sono danneggiati, interrompere immediatamente l'uso.
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Tenere il prodotto al riparo da umidità, sgocciolamenti e spruzzi d'acqua!
- Non mettere candele accese o altre fiamme aperte sopra il prodotto o nelle sue immediate vicinanze.
- In caso di fumo, rumori o odori anomali, scollegare subito l'apparecchio dalla presa USB.

- Brusche variazioni di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto. Per evitare il rischio di corto circuito, attendere che il prodotto raggiunga la temperatura ambientale prima di usarlo nuovamente.
- Non usare il prodotto in prossimità di fonti di calore come radiatori o altri apparecchi che emettono calore.
- Non bruciare il prodotto e non esporlo ad alte temperature.
- Non aprire l'involucro del prodotto. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- L'apertura di ventilazione del prodotto non deve essere coperta durante il funzionamento, nessun oggetto estraneo può essere introdotto nel prodotto, nessun oggetto estraneo può giacere sulla superficie di ricarica Qi durante il funzionamento.
- Non ricaricare il prodotto collegandolo a PC o notebook a causa dell'elevato consumo di energia.

AVVERTENZA! Interferenze radio

- Non utilizzare il prodotto su aeroplani, ospedali, locali tecnici o vicino a sistemi elettronici medicali. I segnali wireless trasmessi possono influire sul funzionamento dei componenti elettronici sensibili.

- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm di distanza da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantabili perché la radiazione elettromagnetica può influire sul loro funzionamento.
- Le onde radio trasmesse possono interferire con gli apparecchi acustici.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di gas infiammabili o aree potenzialmente esplosive (ad es. negozi di vernici), in quanto le onde radio emesse possono causare esplosioni e incendi.
- OWIM GmbH & Co. KG non è responsabile per eventuali interferenze radiotelevisive provocate da modifiche non autorizzate del prodotto. Inoltre, OWIM GmbH & Co. KG declina ogni responsabilità in caso di utilizzo o sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile della correzione dei malfunzionamenti causati da modifiche non autorizzate al prodotto e della sostituzione di tali prodotti modificati.
- Collegare il prodotto solo a prese per auto facilmente accessibili, in modo da poterla scollegare con facilità in caso di emergenza.

● Descrizione delle parti

- 1 Pulsante di sgancio del morsetto di montaggio
- 2 Morsetto di montaggio
- 3 Ingresso USB-C
- 4 Indicatore LED
- 5 Area di ricarica Qi
- 6 Binari di aggancio smartphone
- 7 Cavo da USB-C a USB-C
- 8 Adattatore per caricabatterie auto
- 9 Guida rapida
- 10 Indicatore LED
- 11 Presa di uscita USB-A
- 12 Presa di uscita USB-C

● Specifiche tecniche

Supporto smartphone per auto:

Dimensioni:	100 x 117 x 95 mm circa
Peso:	160 g circa (compreso l'adattatore per caricabatteria auto e il cavo USB)
Temperatura di funzionamento:	5 - 35°C
Temperatura di conservazione:	0 - 45°C

Umidità

(senza condensazione): 10 - 70 %

Lunghezza del cavo: 100 cm circa

Tensione/

corrente in ingresso: 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A

Uscita: 5 W max.

O

Tensione/

corrente in ingresso: 9 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A

Uscita: 5 W, 7,5 W, 10 W max.

Potenza di ricarica wireless: 10 W max.

Banda di frequenza: 116,2 - 146,6 kHz

Potenza in radiofrequenza

massima trasmessa

(campo H): -3,44 dBuA/m a 10 m di
distanza

Ricarica wireless: ≤ 5 mm

Caricabatterie per auto USB:

Ingresso: 12/24 V $\equiv$, 3,5 A

Porta di uscita USB:

USB-A: 5 V $\equiv$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\equiv$, 3 A;

9 V $\equiv$, 2 A;

Potenza in uscita massima: 33 W

Temperatura di

funzionamento: 0 - 25°C

Le specifiche e il design possono subire modifiche senza preavviso.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1 Supporto per auto con funzione di ricarica Qi®
- 1 Adattatore per caricabatterie auto
- 1 Cavo da USB-C a USB-C
- 1 Guida rapida

● Prima dell'uso

i **NOTA:**

- Prima dell'uso, verificare che siano presenti tutti i componenti e che non siano danneggiati.
- Estrarre tutti i componenti dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore del prodotto.

● Utilizzo

⚠ ATTENZIONE! Non ricaricare il prodotto collegandolo a PC o notebook a causa dell'elevato consumo di energia.

❗ NOTA: Il prodotto supporta solo dispositivi con tecnologia wireless Qi.

Fissaggio del supporto alla bocchetta dell'aria condizionata

- Trovare un punto visibile e facilmente accessibile per il supporto sulle bocchette dell'aria condizionata dell'auto.
 - Assicurati che il supporto non interferisca con il funzionamento di altri elementi dell'auto.
1. Spingere il pulsante di rilascio del morsetto di montaggio **1** verso l'interno per rilasciare i morsetti.
 2. Inserire completamente i morsetti di montaggio **2** nella bocchetta dell'aria condizionata dell'auto.
 3. Rilasciare il pulsante del morsetto di montaggio **1** affinché i morsetti si aggancino saldamente alla bocchetta.

Collegamento del cavo (vedere Fig. A)

1. Collegare il supporto all'adattatore del caricabatteria dell'auto **8** utilizzando il cavo da USB-C a USB-C **7**.
2. Inserire l'adattatore del caricabatteria dell'auto **8** in una presa per auto da 12 V o 24 V. La spia LED **10** si accende per indicare che il prodotto sta ricevendo corrente.

i NOTA: Per utilizzare questo supporto di ricarica wireless Qi a casa o in ufficio, collegare il supporto a un caricabatteria USB compatibile con PD 3.0 (non incluso).

i NOTA: Il supporto per auto deve essere utilizzato solo quando il motore dell'auto è acceso, altrimenti la batteria dell'auto si scarica.

Ricarica del dispositivo mobile nel supporto

1. Assicurarsi che il supporto sia in posizione verticale e rivolto verso l'utente.
2. Inserire il dispositivo mobile nel supporto verificando che sia allineato con l'area di ricarica Qi **5** del supporto. I binari di aggancio **6** del supporto bloccano lo smartphone sfruttando il peso del dispositivo mobile inserito. In questo modo, il dispositivo viene bloccato saldamente in posizione. La ricarica inizia col contatto.

i NOTA: questo supporto non deve essere utilizzato in posizione orizzontale.

Le cover che proteggono il dispositivo mobile potrebbero interferire con il processo di ricarica. In questo caso, rimuovere il dispositivo mobile dalla cover.

Rimozione del supporto dalla bocchetta dell'aria condizionata

Spingere il pulsante di rilascio del morsetto di montaggio **1** verso l'interno, quindi sganciare il supporto dalla bocchetta dell'aria condizionata.

Stato indicatore LED **4**

Il prodotto è dotato di un LED lungo il bordo inferiore dell'area di ricarica che ne indica lo stato operativo:

Indicatore LED	Stato
LED bianco acceso	Ricarica in corso / Carica completa
LED bianco spento	Standby
LED bianco lampeggiante	Condizione di errore

● Avvio

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO! Assicurarsi che il carico collegato abbia un consumo di corrente massimo di 3,5 A (3500 mA).

⚠ ATTENZIONE! Se utilizzato in condizione di carico massima, il prodotto potrebbe surriscaldarsi. Ciò è normale perché in queste condizioni il prodotto utilizza più potenza e perciò genera più calore.

- Collegare il prodotto a una presa per auto correttamente installata conforme alle specifiche fornite nella sezione "Dati tecnici". L'indicatore LED **10** si accende di bianco per indicare che il prodotto sta ricevendo corrente.
- Collegare i dispositivi esterni da caricare inserendo la spina USB-A nella porta di uscita USB di tipo A **11** e la spina USB-C nella porta di uscita USB di tipo C **12**.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Il contenuto della confezione è composto da parti piccole che possono essere ingoiate con conseguente rischio di soffocamento e NON è adatto ai bambini.

IMPORTANTE! È possibile lasciare il motore acceso o spento mentre si utilizza il prodotto. Ricordare che la batteria dell'auto potrebbe scaricarsi perché il prodotto consuma energia anche quando il motore è spento. Scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione se non si intende caricare alcun dispositivo esterno.

ATTENZIONE: Non attivare e disattivare l'accensione durante la ricarica perché ciò potrebbe causare differenze o picchi nell'alimentazione.

- Scollegare il dispositivo esterno caricato dal prodotto dopo la ricarica staccando la spina USB-A dalla porta di uscita USB di tipo A **[11]** e staccando la spina USB-C dalla porta di uscita USB di tipo C **[12]**.
- Scollegare il prodotto dalla presa di ricarica dell'auto quando non è in uso.

● Risoluzione dei problemi

Che cosa fare se il dispositivo mobile non si carica?

- Controllare che il dispositivo mobile abbia una tecnologia di ricarica wireless Qi.
- Controllare che il dispositivo mobile sia allineato al centro dell'area di ricarica Qi **[5]**.
- Controllare che nessun oggetto estraneo ostacoli la ricarica.

- Togliere il dispositivo mobile dalla cover, se necessario.

● **Conservazione quando non in uso**

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta, preferibilmente nell'imballaggio originale.

● **Pulizia**

- All'interno del prodotto non sono presenti parti riparabili dall'utente. L'infiltrazione di umidità all'interno del prodotto può causare danni.
- Per evitare di danneggiare il prodotto in modo irreparabile, evitare l'infiltrazione di umidità nel prodotto durante la pulizia.
- Non usare detergenti abrasivi, aggressivi o base di solventi perché possono danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido e del detergente neutro.

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
dichiara che il prodotto SUPPORTO PER AUTO CON
FUNZIONE DI RICARICA QI® HG11793A/B è
conforme alla direttiva 2014/53/EU e 2011/65/EU.
Il testo completo della dichiarazione di conformità
CE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.owim.com



● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 456201_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch